Au Batteau de son Alt.e entre Gorcum et Dordrecht ce 13.e de Juin 1639.

Ce Soir apres disner S. Alt.e commença à tascher de s'accoustumer à l'air, qu'il n'avoit pas senti hors de sa chambre de longtemps, en faisant ouvrir quelques fenestres de lad.te chambre, qui donnent sur un assez beau jardin du Commandeur; Essaya aussi de se soustenir quelque temps sur les deux jambes; ce qui peut bien avoir causé un peu plus de mal, qu'il a senti la nuict passée au genouil droict, et par où le repos luy a esté assez troublé. Ce soir toutesfois il eut si bon appetit, qu'il m'advoüa n'avoir pas tant mangé de dix jours. et doresnavant je voy qu'il faudra recommencer à le solliciter, de ne s'emanciper pas trop, aux viandes qu'il ayme.

A ce matin, entre 9. et 10. heures, il s'est trouvé habillé de tout poinct, et au lieu de se faire porter, dans une chaire bien accommodée pour cest effect, de son logis à la chalouppe, ce que nous eussions tous fort desiré, il a persisté dans la resolution de faire ce chemin à pied; comme de faict il en est venu à bout, appuyé sur deux hommes, mais fort lentement, et avecq des peines qu'il n'a pas tousiours peu dissimuler.

Tout cela cependant a beaucoup mieux reussi
que personne de nous autres ne l'eust peu
imaginer. dans la Chaloupe, comme il a
faict beau et doux, il n'a pas voulu
souffrir aucune couverture, ni autre siege, que
son coussin ordinaire sur le Banq. de quoy
mesme nous n'avons pas remarqué qu'il
aye receu aucune incommodité.
En une heure et demie de temps il a esté
transporté jusques à ce Batteau, où ayant
monté avec toute ayde et prevoyance possible
il a aussi tost faict donner à disner en
haut au Pavillon, et y a passé le temps
avec sa compagnie à l'ordinaire. Vers
les quatre heures seulement il est descendu
dans sa chambre, où presentement il est
après à faire responce à S. A. sur ~~la~~ sa
Lettre ~~de~~ ~~d~~. que le Sr. de Heenvliet luy-
-a rendue à midy au Batteau à son arrivée.
Icelluy doncques s'en retourne si bien informé
en tesmoing oculaire de la disposition de
S.A. qu'il ne m'appartient pas d'en dire
plus icy. Aussi n'ay-je particularisé que
sur les choses qu'il n'a peu voir, sachant

que V. A. seroit curieuse de sçavoir par le
menu les vrayes circonstances de ce premier
embarquement, du quel je ne me sçaurois
promettre qu'une bonne suitte par un si
aysé commencement. Je ne manqueray
de tenir V. A. bien et continuellement informée,
de ce qui arrivera tous les jours, à toutes
les commoditez que j'en pourray avoir; qui
pourtant par eau ne sçauroyent estre si reglées
et frequentes que par terre. mais au moins
il n'en sera negligé aucune.

© Koninklijke Verzamelingen, Den Haag
Archief Amalia van Solms, A14a-XIII-18c-1
https://resources.huygens.knaw.nl/briefwisselingconstantijnhuygens/brief/nr/2126

© Koninklijke Verzamelingen, Den Haag
Archief Amalia van Solms, A14a-XIII-18c-1
https://resources.huygens.knaw.nl/briefwisselingconstantijnhuygens/brief/nr/2126